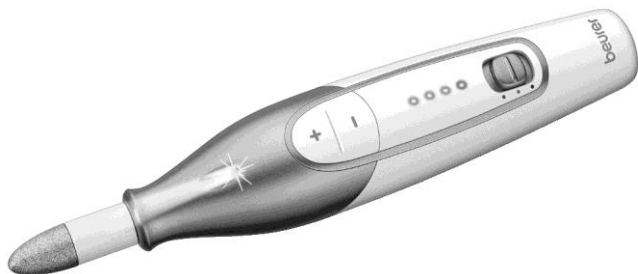


beurer

MP 64



Набір для манікюру і педикюру Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer-європейський

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

Зміст

- | | |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Комплект постачання..... | 6. Користування приладом.. |
| 2. Пояснення символів..... | 7. Чищення і догляд..... |
| 3. Попередження та
вказівки з техніки
безпеки..... | 8. Додаткове обладнання
та запасні деталі..... |
| 4. Опис приладу..... | 9. Утилізація..... |
| 5. Перед першим
використанням..... | 10. Технічні характеристики... |
| | 11. Гарантія/сервісне
обслуговування..... |



Попередження

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Не використовуйте прилад, якщо на ньому є пошкодження або він не функціонує належним чином. У цих випадках необхідно звернутися в

сервісну службу.

- Ремонтні роботи мають виконуватися тільки в сервісному центрі або авторизованими торговельними представниками.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до

сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО!!!

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.





1. Комплект постачання

Переконайтеся, що упаковка приладу не пошкоджена. Перевірте комплектність постачання. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісної служби.




- 1 x набір для манікюру і педикюру
- 10 x високоякісних сапфірових і повстяних насадок
- 1 x захисний ковпачок для нігтьового пилу
- 1 x блок живлення з кабелем Micro USB
- 1 x сумка для зберігання
- 1 x інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом, на упаковці та на маркувальній табличці приладу використовуються наведені нижче символи:

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА! Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	ВКАЗІВКА Важлива інформація.

	<p>НЕБЕЗПЕЧНО</p> <p>Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!</p>
	<p>Утилізація упаковки відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища.</p>
	<p>Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
	<p>Утилізація батарейок</p> <p>Обережно! Потрібна спеціальна утилізація батарейок! Заборонено викидати в смітник з загальними відходами, бо наявні небезпечні речовини для оточуючого середовища</p>
	<p>Виробник.</p>
	<p>Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.</p>
	<p>Використовувати тільки в закритих приміщеннях.</p>
	<p>Знак CE</p> <p>Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.</p>
	<p>Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.</p>

	Знак відповідності вимогам Великобританії
	Клас енергоефективності 6
	Захисний трансформатор, захищений від короткого замикання

3. Попередження та вказівки з техніки безпеки



УВАГА:

- Під час використання приладу шкіра та нігті можуть значно нагріватися.
- Під час обробки регулярно контролюйте результат. Це особливо стосується хворих на цукровий діабет, оскільки вони менш чутливі до болю та можуть завдати шкоди своєму здоров'ю. Насадки 1, 2, 3, 4 і 5, що входять у комплект постачання, підходять для діабетиків, оскільки призначені не для точкової, а для поверхневої обробки. Насадки 6-10 не підходять для діабетиків. При роботі з приладом слід

бути обережним. У разі сумніву проконсультуйтеся зі своїм лікарем.

– Цей прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, а також відповідно до вказівок, наведених у інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним.

– При тривалому інтенсивному використанні, наприклад, під час видалення мозолів на ногах, прилад може нагріватися сильніше, ніж зазвичай. Щоб уникнути опіків, необхідно робити тривалу перерву між повторним застосуванням. З метою безпеки слід постійно перевіряти рівень нагрівання приладу. Особливо це стосується людей, несприйнятливих до високих температур.

– Прилад розроблений виключно для індивідуального використання та не

- призначений для використання з медичною або комерційною метою.
- З міркувань гігієни, приладом може користуватися тільки одна особа.
 - Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.
 - Не давайте дітям пакувальні матеріали. Існує небезпека удушення.
 - Необхідно постійно перевіряти прилад на наявність ознак пошкодження або зношення. За наявності ознак зношування або пошкоджень, а також якщо прилад використовувався не за призначенням, перед його черговим використанням необхідно звернутися до виробника або продавця.
 - У разі появи дефектів і неполадок у роботі негайно вимкніть прилад.
 - У жодному разі не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно!


- Використовуйте прилад лише з елементами із комплекту постачання.
- Не залишайте прилад без нагляду, особливо, якщо поруч знаходяться діти.
- Не використовуйте прилад на тваринах.
- Уникайте контакту з водою (крім очищення злегка зволоженою серветкою). Вода у жодному разі не повинна потрапити всередину приладу. Ніколи не занурюйте прилад у воду! У жодному разі не використовуйте прилад у ванні, під душем, у басейні або над умивальником, наповненим водою. Якщо в прилад потрапила вода, негайно від'єднайте його від мережі та зверніться до продавця електротехніки або до сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб під час використання волосся не потрапляло на обертальні насадки. З метою безпеки носіть гумку

для волосся.

- Зберігайте прилад подалі від джерел тепла.
- Не використовуйте прилад під ковдрою, подушкою тощо.
- Тримайте прилад сухими руками.
- Не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб вийняти блок живлення з розетки.
- Використовуйте блок живлення лише з зазначеною на ньому напругою.
- Прилад дозволяється використовувати лише з блоком живлення, що входить до комплекту постачання.

УВАГА

Правила поводження з акумуляторами

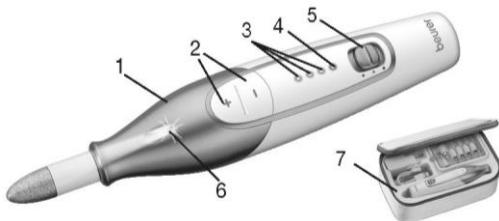
- У разі контакту електроліту зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
-  **Небезпека удушення!** Маленькі

діти можуть проковтнути акумулятори, що спричинить удушення. Зберігайте акумулятори в недоступному для дітей місці!

- Захищайте акумулятори від впливу надмірного тепла.
-  **Небезпека вибуху!** Не кидайте акумулятори у вогонь.
- Не розбирайте акумулятори, не відкривайте та не розбивайте їх.
- Використовуйте тільки ті зарядні пристрої, які вказані в інструкції з користування приладом.
- Перед використанням акумулятори необхідно правильно зарядити. Для правильної зарядки необхідно завжди дотримуватися вказівок виробника та вказівок, наведених у даній інструкції з користування приладом.
- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.
- Щоб максимально подовжити термін

служби акумулятора, заряджайте його повністю не менше 2 разів на рік.

4. Опис приладу



1. Прилад для манікюру і педикюру

2. +/- Регулятор швидкості

3. Індикатор рівня швидкості

4. Світлодіодний індикатор напрямку обертання (проти годинникової стрілки – червоний, за годинниковою стрілкою – зелений).

5. Повзунковий перемикач для регулювання обертання (за годинниковою стрілкою або проти неї) та положення Вимк.

6. Світлодіодна лампа

7. Чохол для зберігання

5. Перед першим використанням

У комплект набору для манікюру та педикюру входять високоякісні насадки. До набору додається 10 насадок зі зносостійким сапфіровим напиленням або з полірувальною повсті.


Завдяки триступінчастому регулюванню швидкості у поєднанні з обертанням за годинниковою стрілкою або

проти неї стає можливим професійний догляд за нігтями та стопами як при відвідуванні спеціаліста з педикюру. Усі насадки розміщуються у сумці для зберігання MP 64. Вбудований світлодіод забезпечує оптимальне освітлення під час використання.

Перед першим використанням виконайте наведені нижче дії.

- Розпакуйте прилад.
- Переконайтеся в тому, що прилад, блок живлення і кабель не пошкоджені.
- Щоб уникнути спотикання, під час заряджання покладіть кабель в безпечне місце.
- Під'єднайте прилад до мережі. Прилад повинен бути вимкненим. Повзунковий перемикач знаходиться у середньому положенні. Якщо над повзунковим перемикачем спалахнув червоний або зелений світлодіод, прилад увімкнено та може заряджатися.
- Перед першим використанням прилад заряджається приблизно 3 години.
- Блимання трьох синіх індикаторів контролю зарядки означає, що акумулятор заряджається. Після закінчення зарядки три світлодіодні індикатори горять постійно. Тепер прилад може працювати від акумуляторної батареї.
- Швидке блимання синіх світлодіодів (кількість світлодіодів, що горять (1, 2 або 3) варіюється в залежності від рівня швидкості) під час експлуатації приладу від акумулятора означає, що акумулятор розряджений.
- Ви також можете заряджати прилад від мережі та за допомогою USB-кабелю.

- Заряду акумуляторної батареї вистачає на 2 години бездротового режиму роботи.

 Прилад автоматично вимикається через 20 хвилин. Після цього необхідно зробити перерву принаймні на 15 хвилин, щоб уникнути перегріву двигуна.


6. Користування приладом

Загальна інформація

- Цей прилад призначений виключно для обробки рук (манікюру), а також стоп і пальців ніг (педикюру).
- Перед використанням переконайтеся, що прилад вимкнено.
- Виберіть потрібну насадку та, злегка натиснувши на неї, встановіть на вісь приладу. Щоб зняти насадку, потягніть її та прилад у протилежних напрямках.
- Увімкніть прилад, пересунувши перемикач вниз (обертання проти годинникової стрілки, світлодіод загориться червоним) або вгору (обертання за годинниковою стрілкою, світлодіод загориться зеленим).
- За допомогою кнопок «+» і «-» можна відрегулювати швидкість обертання. Починайте обробку на мінімальній швидкості та за необхідності збільшуйте її.
- На приладі загоряються блакитні світлодіоди відповідно до вибраної швидкості.
- На всі насадки для підпилювання та шліфування нанесено покриття із сапфірового шліфувального порошку. Завдяки цьому покриттю насадки мають тривалий термін служби та практично не зношуються.
- Не здійснюючи надмірного тиску на оброблювану поверхню, обережно наближайте насадку до

оброблюваної ділянки.

- Повільно ведіть приладом по оброблюваній поверхні круговими рухами, злегка натискаючи.
- Ефективність насадок для шліфування знижується при обробці пом'якшеної або вологої шкіри. Тому перед роботою з приладом не розпарюйте шкіру у водяній бані.
- Не видаляйте ороговілу шкіру повністю, щоб зберегти її природний захист.
- Слідкуйте, щоб вісь могла вільно обертатися. Слід уникати блокування осі протягом тривалого часу – це може призвести до перегріву та пошкодження приладу.
- Після кожної процедури наносьте на оброблену поверхню зволожуючий крем.

 Прилад вимикається, якщо насадка блокується протягом приблизно 3 секунд. Для повторного запуску прилад потрібно вимкнути та знову увімкнути.

! Важливо:

- Під час обробки контролюйте результат. Особливо це стосується хворих на цукровий діабет, оскільки у них знижена чутливість рук і ніг.

Насадки

Оскільки у наборі використовуються професійні насадки, ми просимо Вас використовувати їх з обережністю. Неправильне використання може бути небезпечним для

здоров'я. За високої швидкості обертання насадок потрібно зберігати особливу обережність.

У комплект постачання приладу входять такі насадки:



1 – Сапфіровий диск, м'який

Підходить для підпилювання та обробки нігтів, має дрібнозернисту структуру.

Особливість цієї насадки полягає в тому, що обертається лише внутрішній шліфувальний диск, зовнішня оправа залишається нерухомою. Це дозволяє точно підпилювати нігті, не боячись обпекти шкіру диском, що швидко обертається.



2 – Сапфіровий диск, жорсткий

Підходить для підпилювання та обробки нігтів, має крупнозернисту структуру. За допомогою цієї насадки Ви можете самостійно вкоротити навіть товсті нігті, підпиливши їх. Оскільки ця насадка швидко спилює великі поверхні нігтя, її також необхідно використовувати з обережністю.



3 – Сапфіровий конус

Підходить для видалення сухої та ороговілої шкіри, мозолів на підшвах та п'ятах, а також для обробки нігтів. Не видаляйте ороговілу шкіру повністю, щоб зберегти природний захист шкіри.



4 – Повстятий конус

Підходить для згладжування та полірування краю нігтя після спилювання, а також для очищення поверхні нігтя. Завжди поліруйте нігті круговими рухами і не зупиняйте повстятий конус в одній точці, оскільки насадка може значно нагріватися в результаті тертя.



5 – Дрібнозерниста сапфірова насадка для видалення ороговілої шкіри

Для видалення ороговілої шкіри на стопах і п'ятах. Ця насадка призначена для обробки великої поверхні.



6 – Кристалічна насадка для видалення ороговілої шкіри

Підходить для швидкого видалення товстого шару ороговілої шкіри або великих мозолів на підшвах і п'ятах.



7 – Циліндрична насадка

Підходить для шліфування, а також грубого полірування ороговілих поверхонь на нігтях пальців ніг. Розташуйте циліндричну насадку горизонтально по відношенню до поверхні нігтя та видаліть ороговілу поверхню повільними круговими рухами.



8 – Бор у формі полум'я

Підходить для видалення нігтів, що вросли. Обережно підведіть насадку до місця обробки та видаліть частини нігтя, що вросли.



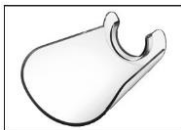
9 – Насадка у вигляді голки

Підходить для вивільнення нігтів, що вросли, і видалення відмерлих частин нігтя. Цю насадку слід використовувати з низькою швидкістю обертання.



10 – Сапфірова насадка, кругла

Підходить для дбайливого видалення мозолів. При використанні цієї насадки пам'ятайте, що під час видалення шкірного шару мозолю, можна з легкістю заглибитися в шкіру та пошкодити окістя.



11 – Захисний ковпачок для нігтьового пилу

Перешкоджає розльоту нігтьового пилу.

Завжди підпилюйте ніготь від зовнішнього боку до середини!

Під час обробки регулярно контролюйте результат. Як тільки використання приладу починає завдавати неприємних відчуттів, процедуру необхідно припинити.

7. Чищення і догляд

Перед очищенням завжди виймайте штекер з розетки!

– Під час чищення приладу використовуйте тільки злегка

- зволожену ганчірку. У випадку значного забруднення серветку можна також змочити в мильному розчині.
- Якщо потрібно додаткове очищення з гігієнічних міркувань, сапфірові насадки можна очищати серветкою або щіткою, змоченими спиртом. Після цього ретельно висушіть прилад.
 - Не допускайте падіння приладу.
 - Уникайте потрапляння води у прилад. Якщо це трапилось, використовуйте прилад лише після повного висихання.
 - Не використовуйте для очищення хімічні або абразивні засоби для чищення.
 - У жодному разі не занурюйте прилад та блок живлення у воду або інші рідини.

8. Додаткове обладнання та запасні деталі

Запасні та швидкозношувані деталі можна придбати в сервісних центрах, надавши номер деталі за каталогом.

Найменування	Номер артикулу або номер для замовлення
1 x Сапфіровий диск, м'який 1 x Сапфіровий диск, жорсткий 1 x Сапфіровий конус 1 x Повстяний конус 1 x Дрібнозерниста сапфірова насадка для видалення ороговілої шкіри 1 x Кристалічна насадка для видалення ороговілої шкіри 1 x Циліндрична насадка 1 x Бор у формі полум'я	572.16

1 x Насадка у вигляді голки 1 x Сапфірова насадка, круга 1 x Захисний ковпачок для нігтьового пилу	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

9. Утилізація

В рамках охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами.

Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Використані, повністю розряджені батарейки необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи повертати продавцям електрообладнання. Закон зобов'язує Вас утилізувати акумулятори.

Ці знаки попереджають про наявність в акумуляторах таких токсичних речовин:
Pb = свинець, Cd = кадмій, Hg = ртуть.



Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



10. Технічні характеристики

Електроживлення	Вхідна напруга: 100-240 В ~ 50/60 Гц, 0,2 А Вихідна потужність: 5,0 В ===
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------

	1,0 A, 5,0 W
Розміри	155 x 37,4 x 38,3 мм
Середня активна ефективність	$2 \geq 73,62 \%$
Споживана потужність при нульовому навантаженні	$\leq 0,09 \text{ W}$
Вага	прибл. 133 г
Акумулятор Ємність Номінальна напруга Тип	1500 мА год 3,7 В літієво-іонний

Можливі технічні зміни

11. Гарантія/сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та

на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.

